



DITABA

Bulletin de l'Ambassade d'Afrique du Sud à Paris

Afrique du Sud, construire une nation gagnante dans une Afrique meilleure et un monde meilleur



Les Springboks savourent leur victoire au cours d'une réception donnée au Trocadéro le dimanche 21 octobre.

Editorial

Coupe du Monde de Rugby 2007

Go Bokke, Go !

Ils l'ont fait !

Le 20 octobre dernier, les Springboks ont remporté la Coupe du Monde de Rugby !

Les images de ce trophée porté à bout de bras par le Président Mbeki et nos champions ont rempli de fierté toute notre nation. Cette coupe du monde est, il va de soi et avant tout, un exploit sportif. Le parcours sans faute des Springboks avant et pendant la compétition a été récompensé. Les choix sportifs et tactiques des entraîneurs et des dirigeants ainsi que l'opiniâtreté, le courage et le talent des joueurs se sont transformés

en une victoire sans appel. Même s'il n'est pas question de nier les qualités sportives des autres équipes, force est de constater que les meilleurs ont gagné.

Cette victoire est aussi, de manière incontestable, la victoire de tout un peuple, du peuple sud-africain. Une fois encore, l'Afrique du Sud a montré de quoi elle était capable. Une fois encore, l'Afrique du Sud a prouvé qu'elle était une nation gagnante et unie. Les explosions de joie et les célébrations qui ont succédé à l'annonce de la victoire sont la preuve, s'il en fallait, que le peuple sud-africain tout entier était derrière ses joueurs.

La même ferveur populaire a accompagné l'équipe de rugby, lorsque, après quelques jours de repos, elle a défilé avec la coupe Webb-Ellis à travers six villes du pays.

Lire la suite > page 2

Ce mois-ci

Pages 1 et 2

Editorial

Coupe du Monde de Rugby 2007

Go Bokke, Go !

Page 3

La Vice-Présidente sud-africaine en France

Page 4

Brèves

- *Hommage*
- *Affaires étrangères*
- *Salons*
- *Finances*

Page 5

Brèves

- *Culture*
- *Humanitaire*
- *Décorations*

Page 6

- **Le saviez-vous ?**

- **Ils ont dit...**

- **Calendrier**

- **Contacts**



Taux de change du rand

(29 octobre 2007)

US dollar : 6,50

Euro : 9,27

Livre Sterling : 13,28

Editorial (suite) : Coupe du Monde de Rugby 2007 - Go Bokke,Go !

Après avoir été reçus par le Président Mbeki en sa résidence officielle de Pretoria, les Springboks ont, en effet, défilé sur un bus à toit ouvert dans les rues de la capitale puis, ensuite, à Johannesburg. Après quoi, Ils se sont rendus en avion à Bloemfontein, Durban et Port-Elizabeth pour finir leur périple au Cap. A chacune de leurs étapes ils ont pu constater à quel point leur performance sportive avait galvanisé la population.

« La performance remarquable des Springboks au cours de cette Coupe du Monde 2007 a, une fois encore, attiré l'attention sur le rôle crucial que joue le sport dans le renforcement de la cohésion et de l'unité nationales. Elle a réveillé notre identité nationale et inspiré à tous un patriotisme nouveau et partagé » soulignait le Président Mbeki avant son départ pour assister à la finale.

« J'ai le sentiment qu'avec cette victoire nous pouvons nous souvenir d'où nous venons et qui nous sommes. C'est bien plus que la victoire des Springboks en Coupe du monde, c'est rappeler à la nation ce que nous pouvons faire. Nous sommes les meilleurs » indiquait un supporter de Johannesburg à l'AFP juste après la finale.

Mais il serait anormal d'évoquer la victoire des Springboks à la Coupe du Monde de Rugby 2007 sans que l'Afrique du Sud n'exprime sa reconnaissance au Département de la Seine-Saint-Denis et à la ville de Noisy-le-Grand et à celle de Bobigny.

Le nom de « Seine-Saint-Denis » fait désormais partie du vocabulaire des milliers de fans sud-africains de rugby qui ont fait un long voyage pour assister, dans l'imposant Stade de France, aux différents matches. Ils se sont aussi familiarisés avec la ville de Noisy-le-Grand où les Springboks se sont entraînés pendant toute la durée de la compétition. Nous ne remercierons jamais assez Noisy-le-Grand et ses habitants pour l'accueil qu'ils ont réservé aux joueurs et qui leur a permis d'arriver sereinement au résultat que l'on connaît. Mais la ville n'a pas seulement servi de lieu d'entraînement à nos Springboks, elle a porté très haut les couleurs de l'Afrique du Sud pendant toute la durée de l'événement sportif.

La présence des Springboks et la visibilité donnée ainsi à l'Afrique du Sud ont constitué une expérience unique et il n'y a pas de mots assez forts pour décrire l'atmosphère qui régnait à Noisy. Les magnifiques peintures ndebele qui ont orné les murs de la ville, et notamment le stade Alain Mimoun, ont non seulement évoqué les couleurs du pays mais aussi permis aux femmes de cette région de l'Afrique du Sud de mettre en avant leur art. Des quartiers entiers de la ville sont devenus des « petites Afrique du Sud » grâce aux drapeaux, posters et autres ballons géants. Johnny Clegg et le Soweto Gospel Choir sont venus chanter, tandis qu'une dégustation de vin sud-africain s'est déroulée avant le match France-Irlande. Enfin, le 20 octobre, juste avant la finale, l'esplanade située en face de la Mairie de Noisy-le-Grand a été baptisée du nom de Nelson Mandela.

Pour tous ces efforts et ces initiatives, nous exprimons aux Français, aux habitants et aux élus de Noisy-le-Grand, de Bobigny et de la Seine-Saint-Denis toute notre reconnaissance. Eux aussi doivent, comme nous autres Sud-Africains, se sentir fiers de « leurs » champions.

Que l'esprit de coopération entre Français et Sud-Africains, qui a été si manifeste pendant cette coupe du monde, se poursuive et serve de fondement à des relations encore plus étroites entre nos deux peuples !

La Vice-Présidente sud-africaine en France

En marge de la Coupe du Monde de Rugby, la Vice-Présidente sud-africaine, Mme Phumzile Mlambo-Ngcuka a effectué une visite en France du 11 au 15 octobre 2007. L'objectif de cette visite était de s'entretenir avec les autorités françaises et d'assister au 3^e Forum International des Femmes à Deauville. Le jour de son arrivée dans l'Hexagone, Mme Mlambo-Ngcuka a participé à la réception donnée en son honneur par l'Ambassadeur Sibanda-Thusi dont l'idée était de mobiliser les entreprises françaises pour qu'elles accroissent leurs investissements en Afrique du Sud. On y notait la présence de représentants du MEDEF et du CIAN (Conseil des Investisseurs français en Afrique) ainsi que celle de personnalités du monde des affaires. La Vice-Présidente sud-africaine s'est, à l'issue de cette réception, entretenue avec la Présidente d'Areva, Mme Anne Lauvergeon.

Lors de sa rencontre avec le Premier ministre français, M. François Fillon, le 12 octobre, Mme Mlambo-Ngcuka a évoqué, entre autres, le rôle de la France en matière de relations commerciales internationales, la question de l'énergie, le développement de la coopération, l'éducation et la présence des Springboks en France. Mme Mlambo-Ngcuka s'est attardée sur le renforcement des relations entre les deux pays, notamment par le biais des relations de personne à personne. Elle a cité l'exemple des jumelages entre villes et provinces françaises et sud-africaines ainsi que les échanges sportifs et culturels. Elle a cité comme exemple le tournoi international de rugby pour les moins de douze ans organisé par Danone, le programme d'échange entre les étudiants sud-africains en viticulture avec la Bourgogne et le programme de *master* d'AREVA dans le cadre de l'Université de la Sorbonne. De son côté, M. Fillon a assuré à son interlocutrice que la France fera tout son possible pour aider l'Afrique du Sud dans le domaine de la formation.

A l'issue de cet entretien, Madame Phumzile Mlambo-Ngcuka a rencontré le Président Sarkozy au Palais de l'Élysée. La Vice-Présidente sud-africaine a fait part au chef de l'Etat français de son intervention au Forum sur les femmes à Deauville, soulignant que ce genre d'initiatives permettait aux femmes, et notamment à celles qui occupaient des fonctions importantes, de partager leurs expériences et leur savoir et d'encourager les autres femmes à se battre pour une société meilleure. Mme Mlambo-Ngcuka a également évoqué la rencontre entre le ministre adjoint aux Affaires étrangères, Mme Sue van der Merwe, qui faisait partie de la délégation sud-africaine, et son homologue française, Mme Rama Yade, secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères et aux droits de l'Homme. A ce sujet, le chef de l'Etat français a souligné à quel point il était important pour la France d'intégrer et de représenter l'ensemble de ses citoyens et que la nomination de Mme Yade était, de ce point de vue, un acte délibéré.

Enfin, la Vice-Présidente d'Afrique du Sud a assisté, le dimanche 14 octobre, à la demi-finale Afrique du Sud/Argentine au Stade de France. Elle y a rencontré l'équipe nationale de rugby qu'elle a chaleureusement encouragée.

Lors de son déplacement en France, la Vice-Présidente sud-africaine était accompagnée du ministre adjoint aux Affaires étrangères, Mme Sue van der Merwe, du Premier ministre de la Province nord du Cap, Mme S. Peters, du directeur général du ministère de l'Éducation, M. D. Hindle, de son conseiller spécial, M. Z. Magugu, et de son conseiller économique, Mme R. Morathi.

Brèves

Hommage

Noisy-le-Grand rend hommage à Nelson Mandela.

Quelques heures avant la finale de la Coupe du Monde de Rugby, la ville de Noisy-le-Grand, qui a accueilli les Springboks durant la compétition, a inauguré l'Esplanade Nelson Mandela en présence de la petite-fille de l'ancien président sud-africain, Tukwini Mandela. Lors de son discours, le maire de Noisy-le-Grand, Monsieur Michel Pajon, a rendu hommage au prix Nobel de la Paix. « *De par son parcours, de par ses luttes, Nelson Mandela symbolise (...) le sens même de ce que peut être le combat politique : une détermination et des idéaux mis au service d'une cause universelle, celle d'une société meilleure pour chacun des membres qui la composent, d'un monde plus juste et plus fraternel (...). L'hommage que nous rendons aujourd'hui est aussi un hommage à toutes celles et à tous ceux que ses luttes ont inspirées et qui ont fait leurs son combat acharné pour les libertés fondamentales et sa lutte contre toutes les formes d'oppression...* ».

L'Esplanade Nelson Mandela de l'espace Michel Simon à Noisy-le-Grand fait face à la Place de la Libération située devant l'Hôtel de ville.

De son côté, le Président Thabo Mbeki, venu pour assister à la finale de la Coupe du Monde de Rugby, a tenu à remercier le président du Conseil Général de Seine-Saint-Denis, M. Hervé Bramy, et le maire de Noisy-le-Grand pour la qualité de leur accueil et la relation que le département et la ville ont tissé avec l'équipe sud-africaine durant la Coupe du Monde. « *Ce sont eux qui ont choisi notre département pour s'y entraîner. Ils se sont montré disponibles auprès des enfants et des clubs* » a, de son côté, rappelé M. Bramy.

Affaires étrangères

Le second sommet Inde-Brésil-Afrique du Sud débouche sur de nombreux accords.

Un grand nombre d'accords de coopération ont été conclus à l'occasion du deuxième sommet de l'IBSA

(Inde, Brésil et Afrique du Sud) qui s'est tenu mi-octobre en Afrique du Sud. Le Président Thabo Mbeki et son homologue brésilien, Luiz Inácio da Silva, ainsi que le Premier ministre indien M. Singh, ont, en effet, paraphé des accords qui couvrent des domaines aussi variés que les ressources éoliennes, la santé, la culture, l'administration publique, l'enseignement supérieur et l'administration douanière et fiscale.

Créé en 2003, le groupe IBSA vise à promouvoir des liens Sud-Sud, principalement à travers le commerce et l'investissement. Il opère par le biais de rencontres régulières de haut niveau et de sommets semestriels. Le prochain sommet de l'IBSA se tiendra en Inde en 2008. La déclaration de 52 points, faite par les trois gouvernements le 17 octobre indique leur intention de doubler le commerce au sein de l'IBSA pour atteindre 15 milliards de dollars d'ici à 2010. Le groupe a, par ailleurs, réaffirmé son objectif d'atteindre un accord de libre-échange entre l'Inde, le bloc MERCOSUR et l'Union douanière d'Afrique australe, tout en indiquant qu'un « *progrès significatif* » a été réalisé dans ce sens lors des négociations au début de ce mois. D'autres questions abordées par le sommet concernent les droits de l'Homme, la lutte contre le terrorisme et l'élimination des armes nucléaires. Le groupe IBSA a également appelé à la réforme des Nations unies, et notamment à un élargissement du Conseil de sécurité pour lui permettre de « *réfléter les réalités contemporaines* ».

Salons

L'Afrique du Sud à Equip Auto.

Onze entreprises sud-africaines ont participé au salon Equip Auto qui s'est déroulé mi-octobre à Paris Nord-Villepinte, signe de la bonne santé du secteur sud-africain des pièces détachées automobiles et du secteur automobile en général. Que l'on juge plutôt. Le pays a enregistré en 2006 des records historiques dans la vente de véhicules neufs (1 millions d'unités), dans la production automobile, dans l'exportation de voitures et de pièces détachées ainsi que dans l'investissement par les producteurs eux-mêmes. Les exportations de véhicules et de composants à destination de 120 pays se sont montées à 8 milliards d'euros en 2006, soit une hausse

annuelle de 26% en valeur depuis 1995. On peut également noter que les exportations du secteur automobile ont supplanté les exportations d'or pour la première fois en 2001 et que cette tendance se poursuit depuis 2003. Le principal marché des composants automobiles sud-africains reste l'Union européenne avec 71,8% du total des exportations.

Enfin, les intérêts de huit fabricants, BMW, DaimlerChrysler, Fiat, Ford (y compris Mazda), General Motors, Nissan, Toyota et Volkswagen et de plus de 400 fournisseurs de pièces détachées sont représentés par le Conseil de l'Exportation de l'Industrie Automobile (AIEC).

En marge du salon, un séminaire sur l'industrie automobile en Afrique du Sud organisé par la section commerciale de l'Ambassade d'Afrique du Sud s'est tenu le 17 octobre.

Finances

Accord majeur entre la Banque chinoise ICBC et la Standard Bank.

La première banque chinoise, la Banque de l'Industrie et du Commerce de Chine (ICBC), a annoncé le jeudi 25 octobre, sa prise de participation de 20% dans la Standard Bank d'Afrique du Sud, la plus grande banque d'Afrique, pour un montant de 5,46 milliards de dollars.

Cette acquisition, qui devrait être approuvée lors d'une réunion des actionnaires de la banque convoquée pour le 13 décembre, constituera le plus important investissement chinois à l'étranger dans le domaine financier.

La ICBC est la plus grande banque au monde en termes de valeur commerciale. Dans une déclaration faite à la bourse de Johannesburg (JSE), la Standard Bank a dit considérer la Chine comme un « *élément clé dans sa stratégie à long terme, à cause de l'accroissement de ses échanges économiques avec le continent africain et de son impact sur la croissance de l'économie mondiale* ». Elle a aussi émis le voeu de « *jeter les jalons d'une expansion à l'échelle continentale* » avec la ICBC. Pour la Standard Bank, qui opère dans 38 pays à travers le monde, dont 18 en Afrique, ce partenariat avec l'ICBC constitue une référence de poids. « *Cet accord entre la Standard Bank et l'ICBC va placer les partenaires au carrefour de l'interaction économique entre la Chine et le continent africain* », devait préciser la Standard Bank.

Brèves

Culture

Le chorégraphe Gregory Maqoma à Paris.

La fondation Tilder a présenté le lundi 22 octobre 2007 au Théâtre du Rond-Point à Paris des extraits des ballets *Beautiful* et *Beautiful Us* du chorégraphe Gregory Maqoma. Danseur, chorégraphe et pédagogue, Gregory Maqoma est considéré comme l'un des plus talentueux artistes de la nouvelle génération en Afrique du Sud. Né à Johannesburg en 1973, il commence à intégrer la compagnie Moving into Dance, créée par Sylvia Glasser, artiste qui a beaucoup fait pour l'échange et le dialogue entre les artistes de différentes cultures. En 1994, sa première création pour la compagnie remporte le prix FNB Vita Pick of the Fringe ; un an plus tard, il est lauréat, cette fois dans la catégorie Stepping Stones. En 1998, il reçoit une bourse pour créer *Layers of Time*, son dernier travail au sein de Moving into Dance. En 1999, il obtient une bourse et c'est à Bruxelles qu'il forme le Vuyani Dance Theater. Gregory Maqoma crée la pièce *Rythm 1.2.3*, présentée au Festival d'Amsterdam, pour laquelle il est élu chorégraphe de l'année 2000 par le Festival Dance Umbrella de Johannesburg. La même année, il chorégraphie *Rythm Blues*, collabore avec Faustin Linyekula pour le projet *Tales of the Mud Wall* présenté au festival Impuls-Tanz à Vienne et participe au projet *New directions* pour le Standard Bank national Arts Festival. Il présente au Centre national de la danse *Southern Comfort* en 2002, *Miss Thandi* en 2003. La trilogie *Beautiful* (*Beautiful*, *Beautiful Us* et *Beautiful Me*), dont la première représentation a eu lieu à Johannesburg en juin 2005, est une célébration de la nature dans son ensemble et de celle de l'Afrique en particulier.

En Librairie

Espionnage au Cap

François Vargas, un agent secret français, est dépêché en Afrique du Sud pour retrouver Bruno, son frère d'armes, disparu en mission. Sur place, il s'installe à la Villa Nirvana où vivait Bruno. Ainsi commence le

dernier roman de Vincent Couzet. Né en 1964, ce dernier a été conseiller auprès du secrétaire d'Etat au commerce extérieur en 1995. Il est aujourd'hui consultant indépendant en géostratégie, expert en zones de crise et mouvements de guérilla, spécialiste de l'Afrique australe et de la géopolitique du diamant. Il vit entre la ville du Cap et Paris. Il a déjà publié deux romans d'espionnage, *La Tête du Cobra* (2003) et *Rouge Intense* (2005). « *Vincent Couzet, fin connaisseur des pays à risque, a l'art de faire vivre des aventures imaginaires à des héros qui sonnent vrai...* » (Le Parisien). Vincent Couzet, *Villa Nirvana*, Editions Flammarion, Paris, 384 pages.

L'Afrique du Sud en 180 photos.

Les éditions de Lodi (EDL) viennent de faire paraître un magnifique ouvrage sur l'Afrique du Sud de plus de 200 pages et riche de 180 illustrations. On doit le texte à Jean Marie Boëlle et les photographies à Pierre Hausherr. C'est comme journaliste politique que Jean-Marie Boëlle a d'abord abordé l'Afrique du Sud, avant de sillonner le pays à maintes reprises pour y effectuer des reportages touristiques à destination de nombreux journaux et magazines. Il est l'auteur d'une vingtaine d'ouvrages consacrés au voyage à travers la France et le monde. Après avoir suivi les cours de l'Institut Français de la Photographie, Pierre Hausherr est, pendant 15 ans, photographe de studio. En 1985, un séjour à l'île Maurice décide de sa carrière. Il se tourne désormais vers le voyage, en se spécialisant sur l'océan Indien. Après Maurice, les Seychelles et le Sri Lanka, auxquels il a consacré trois ouvrages, il nous invite aujourd'hui à partager son profond attachement pour l'Afrique du Sud.

Jean-Marie Boëlle et Pierre Hausherr : **Afrique du Sud**. Editions De Lodi, 48 rue Montmartre 75002 Paris – Tél. : 01 40 28 12 74 – Fax : 01 40 28 40 74, vlaugel@editionsdelodi.com, 30,90 euros

Humanitaire

Prestigieuse vente aux enchères au profit du train médical, le Phelophepa. Allison Bonnett, consultante internationale en vin, et Artcurial Briest, Le Fur, Poulain, Tajan, première maison de ventes aux enchères en France, se sont mobilisées le 11 octobre dernier

pour venir en aide au Phelophepa, ce train médical sud-africain qui sillonne les zones rurales pour y dispenser des soins aux plus défavorisés. Dans les murs de l'Hôtel Dassault, place du Rond-Point des Champs Elysées, et sous le patronage de l'Ambassadeur d'Afrique du Sud à Paris, Madame Sibanda-Thusi, cette vente aux enchères a permis aux amateurs d'acquérir des vins rares et recherchés comme six millésimes du vin de Constance, une caisse de Darling Cellars édition spéciale Coupe du Monde de Rugby signée par le pilier du XV de France Pieter de Villiers ...ou encore une bouteille rarissime de 275 ml de liquoreux de 150 ans d'âge selon la méthode Solera.

Lors de la première vente aux enchères chez Artcurial il y a deux ans, 95.000 rands avaient été récoltés. Air Liquide a renouvelé cette année son soutien financier au Phelophepa par un don généreux et le financement d'un livret édité par des psychologues afin de mieux gérer les problèmes de violence domestique liée à la pauvreté. Le livret sera distribué par le Phelophepa à partir de janvier 2008.

Décorations

La France récompense Mandie van der Spuy et Morakile Shuenyane.

Mme Mandie van der Spuy a été décorée de l'Ordre national du mérite par le gouvernement français. Cette distinction lui a été remise en reconnaissance de son travail et de son dévouement dans le domaine des arts et de la culture et de sa passion pour la France. Mme van der Spuy est responsable du parrainage artistique au sein de la Standard Bank. Elle a participé à la réalisation de l'exposition « Picasso et l'Afrique » qui s'est déroulée l'année dernière au Cap et à Johannesburg. La même récompense a été attribuée à Monsieur Morakile Shuenyane, ancien vice-président de Total Afrique du Sud. Il fut le premier Sud-Africain à présider la Chambre de Commerce et d'Industrie Franco-Sud-Africaine de 2005 à février 2007. Au cours de ce mandat, M. Morakile Shuenyane a contribué à ouvrir les entreprises françaises sur les opportunités en Afrique du Sud. Les deux décorations ont été remises, au nom du gouvernement français, par l'Ambassadeur de France en Afrique du Sud, Monsieur Denis Pietton.

Le saviez-vous ?

Bryan Habana a été désigné, dimanche 21 octobre, meilleur joueur de l'année 2007. Agé de 24 ans, l'ailier sud-africain a été le meilleur marqueur de la Coupe du Monde avec huit essais, égalant le record du Néo-Zélandais Jonah Lomu. Outre le titre mondial, Habana a aussi remporté le Super 14 avec l'équipe des Blue Bulls. Au palmarès, Bryan Habana succède aux All Blacks Richie Mc Caw, lauréat en 2006 et Dan Carter, vainqueur en 2005. Le dernier Sud-Africain élu meilleur joueur de l'année avait été Schalk Burger en 2004. Habana a marqué 30 essais avec les Springboks en 34 sélections. Fils d'un homme d'affaires de Johannesburg, Bryan Habana avait assisté en 1995 au match de clôture de la Coupe du monde au stade Ellis Park de Johannesburg. Il n'avait que onze ans. « *Cela a été un véritable déclin. Je me souviens de Nelson Mandela sur la pelouse au moment des hymnes et du drop de l'ouvreur Joel Stransky, dans les derniers instants des prolongations Quand le ballon est passé, j'ai senti quelque chose de très fort. A ce moment là, je n'ai plus eu qu'un seul rêve, porter le maillot vert et or* », se rappelle Bryan Habana.

Contacts

Ambassade d'Afrique du Sud

59 Quai d'Orsay 75343 Paris cédex 07
tél : 01 53 59 23 23 fax : 01 53 59 23 68
site web : www.afriquesud.net
mail : info@afriquesud.net

Tourisme sud-africain

61, rue La Boétie, 75008 Paris
Tél : 08 10 203 403 fax : 01 45 61 01 96
site web : www.southafrica.net
mail : satourism@afriquedesud-tourisme.fr

Consulat général à Rennes

Centre d'Affaires Ile-de-France
4 Avenue Charles Tillon 35000 Rennes
tél : 02 23 46 14 18 fax : 02 23 46 14 15
mail : cofogep@finagora.com

Consulat général à Lille

B.P. 256 100 rue Nationale
59000 Lille cédex
tél : 03 20 57 54 73 fax : 03 20 57 89 40

Consulat général à Monaco

30 Boulevard Princesse Charlotte
98000 Monaco
tél : (-) 9325 2425 fax : (-) 9797 6162
mail : consul-afrius@cgr.mc

Ils ont dit...

« *Nous avons la responsabilité de porter sur nos épaules les espoirs d'une nation et aujourd'hui notre équipe lui rapporte le trophée. Je suis convaincu que le fait de soulever cette coupe et de la rapporter en Afrique du Sud peut favoriser le rapprochement et faire oublier la comptabilisation du nombre des joueurs et de leur couleur. C'est une récompense après quatre années de gros travail. L'Angleterre nous a donné du fil à retordre mais nous avons su répondre à leur grande technique de coups de pied. Cette Coupe est aussi celle de l'Afrique du Sud. Un grand merci à tous nos supporters qui nous ont toujours soutenus, même dans les moments difficiles. Je suis assis là et j'essaie de ne pas pleurer. C'est un sentiment impossible à exprimer. Il y a douze ans j'assistais à la finale au stade Ellis Park et je me demandais si nous pourrions réitérer l'exploit. Ce rêve est devenu réalité. Ce fut un match colossal. Je pense que je ne réaliserai ce qui se passe que dans quelques jours* ».

Le capitaine des Springboks, **John Smit**, le samedi 20 octobre, juste après la finale de la Coupe du Monde de Rugby.

Calendrier

4 octobre – 31 décembre 2007 : Le théâtre Mogador à Paris présente la comédie musicale *Le Roi Lion* dont on doit les morceaux additionnels, les arrangements vocaux et la direction de chorale au compositeur sud-africain Lebo Morake. Théâtre Mogador, 23, rue de Mogador, 75009 Paris (tél : 01 53 32 32 32)

29 octobre- 5 décembre 2007 : La Galerie l'Art et la Paix présente « Autres ! » du peintre sud-africain Bruce Clark. 6, place Payret à Saint Ouen (tél : 01 40 12 21 21) www.artetpaix.com

30 octobre 2007 : Les deux artistes sud-africains, Farry Purkiss et Nibs van der Spuy, se produisent à 20h00 au Zèbre de Belleville (63, boulevard de Belleville 75011 Paris)

30 octobre- 25 novembre 2007 : Biennale des images du monde, Photoquai, par le Musée du Quai Branly en présence des deux photographes sud-africains, T.J. Lemon et Armin Pflanz. www.photoquai.fr

4 novembre 2007 : fin de l'exposition de photographies et vidéos d'artistes sud-africains à l'Espace 1789 à Saint-Ouen (2-4, rue Alexandre Bachelet 93 400 Saint-Ouen)

9 novembre 2007 : La seconde édition de Une Saison de Nobel consacre sa soirée du 9 novembre à Nadine Gordimer. (Présentation de l'auteur et lecture du roman *Ceux de July*) Théâtre Mouffetard, 73 rue Mouffetard, 75005 Paris. Réservation au 01 43 31 11 99. www.nobel-mouffetard.com

16 novembre 2007 : La Fête du livre et de la Culture de la bibliothèque associative de la ville de Billon (63) consacre son édition 2007 à « La Rencontre avec l'Afrique du Sud ». De nombreuses manifestations culturelles (lecture, débats, expositions) sont au programme. (Bibliothèque de l'Amicale Laïque de Billon, Place Joseph Claussat, 63160 Billon tel : 04 73 46 65)

25 novembre 2007 : Eric Bouvron présente son spectacle « Trois jours avec les Bushmen » au théâtre du Vésinet à 16h00. Le spectacle sera suivi de la projection du film de Pierre Mann « Ils étaient une fois... les Bushmen ».

L'Ambassade d'Afrique du Sud à Paris remercie chaleureusement toutes celles et ceux qui lui ont fait parvenir des messages de félicitations pour la performance de l'équipe nationale de rugby.